

EGYPTIAN CREATION

Nu was the name of the dark, swirling chaos before the beginning of time.

Out of these waters rose Atum; he created himself using his thoughts and the sheer force of his will.

He created a hill, for there was nowhere he could stand.

Atum was alone in the world. He was neither male nor female, and he had one all-seeing eye that could roam the universe. He joined with his shadow to produce a son and a daughter.

Atum gave birth to his son by spitting him out. He named him Shu and made him god of the air.

Atum vomited up his daughter. He named her Tefnut and made her the goddess of mist and moisture.

Shu and Tefnut were given the task of separating the chaos into principles of law, order and stability. The chaos was divided into light and dark and set into place.

This order was called Maat, which formed the principles of life for all time. Maat was a feather; it was light and pure.

Shu and Tefnut produced Geb, the Earth and Nut the Sky. At first these two were tangled together as one.

Shu, god of the air, pushed Nut up into the heavens. There she would remain arched out over Geb, her mate.

They longed to be together, but in the name of Maat they had to be apart, to fulfil their functions.

Nut produced rain for Geb, and Geb made things grow on earth.

As the sky, she gave birth to the sun every night before dawn, and by day it would follow

its course over the earth and die at sunset.

Shu and Tefnut produced the other gods. Isis, the queen of the gods, Hathor, the goddess of love and beauty, Osiris the god of wisdom and justice, Seth, the god of evil, Thoth, the god of wisdom and Nephthys the protectress of the dead.

But the chaos was still vast and not yet fully separated into the order of Maat. Shu and Tefnut once got lost in the dark waters of Nu.

Atum was desperate to find his children. He sent his all-seeing eye throughout the heavens and earth to search for them.

In time Shu and Tefnut returned with the eye. When Atum saw them again he was so delighted that he wept tears of joy.

As these tears hit the earth, they became the first men.

As the men populated the earth they had to uphold the truth and balance of Maat. They had the task of tending the earth and worshipping the gods.

The gods, in turn, protected and loved their creations.

LA CREAZIONE DELL' EGITTO

Nu era il nome del buio, il caos vorticoso prima l'inizio del tempo.

Fuori da queste acque è salito Atum, egli ha creato se stesso utilizzando il suo pensiero e la pura forza della sua volontà.

Ha creato una collina, però non vi era nulla che potesse stare.

Atum era solo in tutto il mondo. Egli non era né maschio né femmina, e aveva un occhio onniveggente che poteva vagare per l'universo. Si è unito con la sua ombra per la produzione di un figlio e una figlia.

Atum ha dato alla luce il suo figlio da lui sputato fuori. Lo ha chiamato Shu e lo ha reso dio del cielo.

Atum vomitato sua figlia. L' ha chiamata Tefnut e ne ha fatto la sua dea della nebbia e dell' umidità.

A Shu e Tefnut è stato affidato il compito di separare il caos in principi di diritto, l'ordine e la stabilità. Il caos è stato diviso in luce e buio e fissato in posizione.

Questo ordine è stato chiamato Maat, che ha formato i principi della vita di tutti i tempi. Maat è come una piuma; si è leggera e pura.

Shu e Tefnut hanno prodotto Geb, la Terra e il Cielo Nut. In un primo momento i due sono stati insieme come un aggrovigliato.

Shu, dio del cielo, Nut spinto fino in cielo. Lì rimarrà arco su Geb, il suo amico.

Essi tanto per stare insieme, ma in nome di Maat che doveva essere a parte, per l'espletamento delle loro funzioni.

Nut ha prodotto la pioggia per Geb, Geb ha fatto crescere le cose sulla terra.

Come il cielo, lei ha dato alla luce il sole ogni notte prima dell'alba, e da giorni che seguono il suo corso sulla terra e muore al tramonto.

Shu e Tefnut hanno prodotto le altre divinità. Iside, la regina degli dei, Hathor, la dea dell'amore e della bellezza, Osiride il dio della saggezza e della giustizia, Seth, il dio del male, Thoth, il dio della saggezza e Nephthys protettrice dei morti.

Ma il caos è ancora vasto e non ancora completamente separati in ordine di Maat. Shu e Tefnut una volta si sono persi nel buio delle acque di Nu.

Atum era disperata di trovare i suoi figli. Egli ha mandato il suo occhio onniveggente in tutto il cielo e la terra alla ricerca di essi.

Col tempo Shu e Tefnut riebbero l'occhio. Quando Atum li vide nuovamente era così felice che pianse lacrime di gioia.

Poiché queste lacrime hanno colpito la terra, diventarono il primo uomo.

Quando gli uomini hanno popolato la terra hanno dovuto difendere la verità e l'equilibrio di Maat. Avevano il compito di curare la terra e adorare gli dei.

La divinità, a sua volta, avrebbe protetto e amato le loro creazioni.